

MUNICIPIUL ZALĂU CONSILIUL LOCAL

450016 - Zalău, Piața Iuliu Maniu nr.3, Județul Sălaj
Telefon: (40)/260/610550 Fax: (40)/260/661869
<http://www.zalausj.ro> e-mail: primaria@zalausj.ro

HOTĂRÂREA NR. 150

din 07 mai 2025

privind transmiterea în administrarea Direcției de Asistență Socială Zalău a imobilului, situat în municipiul Zalău, str. Sfânta Vineri, nr. 10D, parter, ap. 13, în suprafață utilă de 192,11 mp, proprietate privată a Municipiului Zalău, în scopul mutării beneficiarilor de la Adăpostul de noapte, pe durata derulării lucrărilor de reabilitare a Centrului Social de Urgență

Consiliul local al municipiului Zalău:

Având în vedere:

- Referatul de aprobare al Primarului Municipiului Zalău nr. 31676 din 22.04.2025 și Raportul de specialitate comun al Direcției Patrimoniu și al Direcției Administrație Publică nr.31682 din 22.04.2025;
- Avizele Comisiilor de Specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Zalău;
- În baza prevederilor art. 163 alin. (1) din OUG nr. 57/2019 și în conformitate cu prevederile Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Zalău nr. 307/04.11.2024, de desemnare a domnului Călin-Cristian Forț având funcția de viceprimar al municipiului Zalău, să exercite primul calitatea de înlocuitor de drept al Primarului municipiului Zalău;
- Adresa 8909 din 11.04.2025, înregistrată la Primăria Municipiului Zalău sub nr.29925 din 11.04.2025 a Direcției de Asistență Socială Zalău;
- Prevederile art.867 și 868 din Legea nr.287/2009 privind Codul civil;
- Ținând cont de prevederile art. 108 lit. a, art. 129 alin. (2) lit. c și alin. (6) lit. b, art. 299, art. 362 alin. (1) și alin. (3), art. 356 alin. (7), art. 139 alin.(3) lit. g), art. 196 alin.(1) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Transmiterea în administrarea, gestiunea și evidența financiar-contabilă a Direcției de Asistență Socială Zalău a spațiului situat în intravilanul municipiului Zalău, str. Sfânta Vineri nr. 10D, parter, ap.13, identificat în CF 63666-C1-U2 Zalău, cu nr. cadastral 63666-C1-U2, proprietate privată a municipiului Zalău, în suprafață utilă de 192,11 mp, înregistrat în evidențele patrimoniale cu nr. inventar 80199 și o valoare de inventar de 363.323,21 lei și cota parte din părțile comune de 1/14 din imobil, începând cu data de 01.06.2025 și până la 31.12.2027, cu posibilitatea de prelungire până la încheierea proiectului de reabilitare a Centrului Social de Urgență, în scopul mutării beneficiarilor de la Adăpostul de noapte pe durata derulării lucrărilor de reabilitare a Centrului Social de Urgență.

Art.2. Predarea spațiului situat în Municipiului Zalău str. Sfânta Vineri, nr. 10D, parter, ap.13, în suprafață utilă de 192,11 mp, se va face pe baza unui proces-verbal de

predare/primire, în termen de cel mult 30 zile de la data semnării contractului de dare în administrare, ce constituie **Anexa nr. 1** la prezenta hotărâre.

Art.3. Direcția de Asistență Socială Zalău va suporta toate cheltuielile referitoare la utilitățile consumate pentru folosința spațiului, sens în care se obligă să încheie direct cu furnizorii de utilități contracte și va efectua pe cheltuiala sa lucrările de deratizare, dezinsecție și dezinfecție, pentru spațiul transmis în administrare.

Art.4. Drepturile și obligațiile părților se stabilesc prin contractul de dare în administrare, ce constituie **Anexa nr. 1** la prezenta hotărâre.

Art.5. Cu ducerea la îndeplinire se încredințează Direcția Patrimoniu.

Art.6. Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului județului Sălaj
- Primarul municipiului Zalău,
- Direcția administrație publică locală,
- Direcția Patrimoniu, Direcția Economică;
- Direcția de Asistență Socială Zalău,

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Călin-Cristian Fort



**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR GENERAL**

Marina-Bianca Fazacaș





MUNICIPIUL ZALĂU

PRIMAR

450016 - Zalău, Piața Iuliu Maniu nr.3, Județul Sălaj
 Telefon: (40)260.610550 Fax:(40)260.661869
 http://www.zalausj.ro e-mail: primaria@zalausj.ro

CONTRACT DE DARE ÎN ADMINISTRARE

Nr. _____ din _____

Anexa nr. 1 la Hotărârea
 Consiliului Local al Municipiului
 Zalău nr. 150 din 07-05-2025

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Municipiul Zalău, cu sediul în Mun. Zalău, Piața Iuliu Maniu nr. 3, jud. Sălaj, având cod fiscal 4291786, telefon: 610550, fax. 661869, reprezentat prin _____, _____ - director executiv Direcția Economică și _____ - director executiv Direcția Patrimoniu, în calitate de **proprietar** și

Direcția de Asistență Socială Zalău, cu sediul în Municipiul Zalău, _____, jud. Sălaj, având cod fiscal _____, reprezentată prin _____, în calitate de **titular al dreptului de administrare,**

În baza Hotărârii Consiliului Local nr. ____/_____, am convenit la încheierea prezentului contract de dare în administrare, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI ȘI DESTINAȚIA BUNULUI DAT ÎN ADMINISTRARE

Art. 1. Proprietarul transmite în administrarea, gestiunea și evidența financiar - contabilă a Direcției de Asistență Socială Zalău spațiul situat în intravilanul municipiului Zalău *str. Sfânta Vineri, nr. 10D, parter, ap.13, identificat în CF 63666-C1-U2 Zalău, cu nr. cadastral 63666-C1-U2, înregistrat în evidențele patrimoniale cu nr. inventar 80199 și o valoare de inventar de 363.321,21 lei și cota parte din părțile comune de 1/14 din imobil, în scopul mutării beneficiarilor de la Adăpostul de noapte pe durata derulării lucrărilor de reabilitare a Centrului Social de Urgență.*

Art. 2. Municipiul Zalău este titularul dreptului de proprietate privată asupra imobilului menționat la art. 1.

Art. 3. Bunul dat în administrare nu este grevat de sarcini.

Art. 4. Proprietarul predă bunul în administrare, pe baza unui proces-verbal de predare/primire, semnat de ambele părți, în termen de cel mult 30 zile de la data semnării prezentului contract.

Art. 5. Proprietarul predă bunul care face obiectul prezentului contract Direcției de Asistență Socială Zalău, în vederea mutării beneficiarilor de la Adăpostul de noapte pe durata derulării lucrărilor de reabilitare a Centrului Social de Urgență.

Art. 6. Formalitățile privind înscrierea dreptului de administrare în cartea funciară sunt în sarcina titularului dreptului de administrare.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art. 7. Prezentul contract de dare în administrare se încheie pe o perioadă determinată începând cu data de **01.06.2025** până la data de **31.12.2027**, cu posibilitate de prelungire până la încheierea proiectului de reabilitare a Centrului Social de Urgență prin încheierea unui act adițional, aprobat în prealabil prin hotărâre a autorității deliberative, respectiv prin Hotărâre a Consiliului Local al Municipiului Zalău.

IV. DREPTURILE PĂRȚILOR

Art. 8. Proprietarul bunului care face obiectul dării în administrare are dreptul:

- a) de a monitoriza situația bunului dat în administrare, respectiv dacă este în conformitate cu afectatiunea de uz sau interes public local, precum și cu destinația avută în vedere la data constituirii dreptului;
- b) de a verifica dacă titularul dreptului de administrare întreține în bune condiții imobilul preluat în administrare, respectiv dacă îl folosește și dacă dispune de acesta, în condițiile stabilite de lege și de actul de constituire, respectiv de prezentul contract.

Art. 9. Titularul dreptului de administrare are dreptul:

- a) de a folosi și de a dispune de bunul dat în administrare în condițiile stabilite de lege și de actul de constituire, respectiv de prezentul contract;
- b) de a efectua lucrări de investiții asupra bunului, în condițiile actului de dare în administrare și a legislației incidente în materie;
- c) de a culege fructele bunului dat în administrare ;
- d) de a închiria bunul doar cu aprobarea prealabilă a Consiliului Local al Municipiului Zalău și cu respectarea limitelor și condițiilor stabilite de proprietarul bunului prin hotărârea autorității deliberative.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art. 10. Proprietarul bunului care face obiectul dării în administrare se obligă:

- a) să transmită dreptul de administrare asupra imobilului prevăzut la art. 1, predarea, respectiv preluarea acestuia realizându-se pe bază de proces-verbal de predare/preluare, încheiat între părțile semnatare, în termen de cel mult 30 de zile de la data semnării prezentului contract;
- b) să asigure folosința liniștită și utilă a imobilului pe toată perioada contractului de dare în administrare;
- c) să releve în documentele de gestiune și în cele de evidență financiar-contabilă transmiterea dreptului de administrare către titular, conform prevederilor legale.

Art. 11. Titularul dreptului de administrare se obligă:

- a) să folosească bunul dat în administrare numai potrivit destinației prevăzute la art. 5 din prezentul contract, să dispună de acesta doar în condițiile stabilite de lege și de actul de constituire, respectiv de prezentul contract și să permită proprietarului să controleze modul cum este folosit imobilul și starea acestuia;
- b) să asigure paza, protecția și conservarea bunului, ca un bun proprietar, și să suporte toate cheltuielile necesare unei bune funcționări;
- c) să suporte toate cheltuielile necesare pentru aducerea bunului la starea corespunzătoare de folosință, în cazul degradării acestuia, ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a neasigurării pazei;

- d) să suporte toate cheltuielile referitoare la utilitățile consumate pentru folosința spațiului, sens în care se obligă să încheie direct cu furnizorii de utilități contracte și va efectua pe cheltuiala sa lucrările de deratizare, dezinsecție și dezinfecție ;
- e) să efectueze pe cheltuiala sa lucrările necesare pentru folosirea bunului conform destinației stabilite, precum și lucrările de întreținere și reparații curente ale bunului dat în administrare, pentru a-l menține în starea de folosință;
- f) să efectueze pe cheltuiala sa lucrările de reparații capitale al bunului dat în administrare numai dacă sunt determinate de culpa sa;
- g) să nu va facă modificări asupra imobilului decât cu acordul scris al proprietarului și pe cheltuiala sa exclusivă, fără a pretinde dezdăunari de la proprietar în momentul încetării contractului;
- h) să răspundă de distrugerea totală sau parțială a spațiilor care s-ar datora culpei sale.
- i) să efectueze formalitățile necesare cu privire la închiriere, în limitele actului de dare în administrare și cu respectarea legislației aplicabile;
- j) să obțină avizele pentru lucrări de îmbunătățire și menținere a caracteristicilor tehnice ale bunului;
- k) să reevalueze bunul, în condițiile legii;
- l) să îndeplinească toate obligațiile fiscale aferente bunului dat în administrare, conform prevederilor legale;
- m) să inventarieze imobilul dat în administrare;
- n) să țină o evidență a bunurilor sale proprii distinctă de cea a bunului preluat în administrare;
- o) să nu efectueze modificări de natură să schimbe destinația imobilului fără acordul Consiliului Local al Municipiului Zalău, care va fi exprimat prin hotărâre;
- p) să restituie bunul în deplină proprietate, liber de orice sarcină, inclusiv investițiile realizate ulterior, precum și toate documentațiile tehnice referitoare la acestea;
- q) să informeze pe proprietar cu privire la orice tulburare adusă dreptului de proprietate;
- r) să apere, în raporturile cu alte persoane, dreptul de proprietate aparținând Municipiului Zalău cu privire la obiectul prezentului contract, iar, în litigiile referitoare la însuși dreptul de proprietate asupra bunului, să indice instanței de judecată titularul dreptului de proprietate, solicitând introducerea acestuia în proces, conform normelor din Codul de procedură civilă, titularul dreptului de administrare răspunzând, în condițiile legii, pentru prejudiciile cauzate ca urmare a neîndeplinirii acestei obligații;
- s) să respecte toate măsurile impuse de legislația în vigoare privind regulile referitoare la condițiile și normele de prevenire și stingere a incendiilor;
- t) să apere în justiție dreptul de administrare.

VI. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

Art. 12. Proprietarul bunului dat în administrare răspunde pentru neîndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract.

Art. 13. Titularul dreptului de administrare răspunde de eventualele daune produse prin nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul contract, inclusiv în caz de nerestituire a bunului dat în administrare la încetarea dreptului de administrare. Daunele se vor determina în funcție de prejudiciul produs, în principiu, pe cale amiabilă, iar, în caz de neînțelegere, daunele vor fi stabilite de către instanțele judecătorești competente.

Pentru nepredarea imobilului ce face obiectul prezentului contract la termenele convenite, în caz de încetare sau revocare, titularul dreptului de administrare datorează pe lângă prejudiciul cauzat ca urmare a lipsei de folosință a proprietarului, și daune interese în cuantum de 10 lei/zi de întârziere care se vor datora până la predarea efectivă a spațiului.

Art. 14. Titularul dreptului de administrare răspunde de pieirea sau deteriorarea bunului în cazul în care bunul este folosit cu altă destinație decât cea prevăzută la art. 5 din prezentul contract.

Art. 15. Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă în condițiile legii, fiind necesară notificarea celeilalte părți în termen de 5 zile de la apariția cazului de forță majoră.

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 16. Prezentul contract își încetează efectele în următoarele cazuri:

- a) expirarea perioadei pentru care a fost încheiat, în cazul în care părțile nu stabilesc de comun acord prelungirea acestuia;
- b) renunțarea scrisă motivată a uneia dintre părțile contractante;
- c) prin acordul de voință al părților semnatare;
- d) prin revocarea dreptului de administrare, când interesul public o impune sau în caz de conduită necorespunzătoare a titularului dreptului de administrare, ca sancțiune;
- f) în caz de reorganizare sau desființare a titularului dreptului de administrare.

VIII. LITIGII

Art. 17. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă părțile nu cad de acord, litigiile vor fi soluționate de către instanțele judecătorești competente.

Art. 18. Apărarea în justiție a dreptului de administrare este în sarcina titularului acestui drept, conform prevederilor art. 870, C.civ.

IX. ALTE CLAUCZE

Art. 19. În situația în care executarea contractului de dare în administrare presupune prelucrarea datelor cu caracter personal, părțile se obligă:

- a) să respecte normele și obligațiile impuse de dispozițiile legale în vigoare privind protecția datelor cu caracter personal, și anume dispozițiile Regulamentului nr. 679/27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor-RGDP), aplicabil oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii;
- b) să prelucreze datele cu caracter personal în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată, în scopuri determinate, precise, explicite și legitime, într-un mod adecvat și limitat la scopurile prelucrării, pe o durată limitată la perioada necesară îndeplinirii scopurilor, în vederea asigurării securității adecvate a datelor;
- c) să colecteze, să prelucreze, să stocheze, să arhiveze datele cu caracter personal care se vor realiza în conformitate cu prevederile Regulamentului UE nr. 679/2016,

precum și cu respectarea legislației naționale în materie, în scopul executării contractului de administrare având ca obiect darea în administrare a unui spațiu;

d) să păstreze datele cu caracter personal într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește durata necesară îndeplinirii scopului pentru care au fost prelucrate, și anume durata necesară executării contractului, urmând ca ulterior datele stocate pe toată această perioadă să fie șterse;

e) să asigure integritatea și confidențialitatea datelor prin luarea unor măsuri tehnice și organizatorice corespunzătoare, pentru a preveni accesul neautorizat, prelucrarea sau distribuția ilegală, precum și pierderea accidentală, modificarea sau distrugerea;

f) să se informeze și să se notifice reciproc cu privire la orice încălcare a securității prelucrării datelor cu caracter personal, în vederea adoptării de urgență a măsurilor tehnice și organizatorice ce se impun și în vederea notificării Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu caracter personal (ANSPDCP), conform obligațiilor ce derivă din prevederile Regulamentului nr. 679/2016.

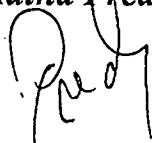
Prezentul contract s-a încheiat în trei exemplare originale, două pentru proprietar și un exemplar pentru titularul dreptului de administrare.

Proprietar,

Titularul dreptului de administrare,

Anexa nr 1 la Hotărârea
Consiliului Local al Municipiului
Zalău nr 150 din 07.05.2025

Direcția Patrimoniu
Director Executiv
Adina Predescu



Direcția Patrimoniu
Șef Serviciu
Codruța Gog

